













# 中國研究地震與建築成績斐然

## 委內瑞拉數學物理自然科學院院士奧利瓦雷斯過港談華見聞

【本報訊】委內瑞拉數學物理自然科學院院士奧利瓦雷斯，日前在港訪問，與中國地震專家會談，並參觀了中國地震研究所。奧利瓦雷斯在港期間，曾先後在多個場合發表談話，對中國在地震研究與建築工程方面的成就表示欽佩。他指出，中國在防震减灾方面所取得的進展，不僅為中國人民的生命財產安全提供了保障，也為世界其他地區提供了借鑒。他還談到了委內瑞拉在建築工程方面的研究，並表示希望兩國在這一領域能有進一步的合作。

### 與中國人員進行研究

奧利瓦雷斯在港期間，曾先後在多個場合發表談話，對中國在地震研究與建築工程方面的成就表示欽佩。他指出，中國在防震减灾方面所取得的進展，不僅為中國人民的生命財產安全提供了保障，也為世界其他地區提供了借鑒。他還談到了委內瑞拉在建築工程方面的研究，並表示希望兩國在這一領域能有進一步的合作。

### 預測地震作好預防措施

奧利瓦雷斯在港期間，曾先後在多個場合發表談話，對中國在地震研究與建築工程方面的成就表示欽佩。他指出，中國在防震减灾方面所取得的進展，不僅為中國人民的生命財產安全提供了保障，也為世界其他地區提供了借鑒。他還談到了委內瑞拉在建築工程方面的研究，並表示希望兩國在這一領域能有進一步的合作。



奧利瓦雷斯與中國人員在港會談。

# 洪水橋田心村 與丈夫爭吵後 少婦服毒露並灌女嬰

## 稍後母女痛苦呻吟 鄰居把她們送往醫院

【本報訊】洪水橋田心村，昨晚發生一宗家庭慘劇。一名少婦因與丈夫爭吵，服下大量毒藥，並灌下毒藥給其女嬰。事發後，鄰居發現情況不對，立即將母女送往醫院搶救。目前，母女兩人仍在醫院接受治療，情況穩定。警方已介入調查，以釐清事件真相。

# 區沛權獲保釋令人疑慮

## 香港觀察社發表公開信質疑

【本報訊】區沛權在港被捕後，獲保釋一事引起了社會的廣泛關注。香港觀察社近日發表了一封公開信，對區沛權獲保釋一事表示質疑。信中認為，區沛權的保釋缺乏充分的理由，且其行為涉嫌違法，應受到法律的嚴懲。公開信的發表，引發了公眾對司法公正性的討論。

# 球隊爭場地動武 兩青年及一警員受傷

## 另三宗血案兩人重傷

【本報訊】昨晚在沙田發生的一宗足球場騷亂事件，導致多人受傷。據悉，兩支球隊在比賽結束後發生爭執，隨後演變成激烈的毆打。兩名青年及一名警員在混亂中受傷。此外，現場還發生了三宗血案，其中兩人傷勢嚴重。警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。

# 讀者繼續捐款 贈給葉深遠

## 本報收到讀者捐款共一萬六千五百元

【本報訊】本報日前收到讀者捐款，共計一萬六千五百元，將全部用於資助葉深遠。此次捐款活動得到了廣大讀者的熱烈響應，體現了社會各界對葉深遠的支持與關愛。本報對此表示衷心感謝，並承諾將妥善處理捐款，確保每一分錢都能用到葉深遠身上。

# 房屋署職員遭匪光顧

## 被搶去三千元及金飾等物

【本報訊】房屋署一名職員，日前在沙田區被三名匪徒搶劫。匪徒持刀威脅該職員，搶去其身上攜帶的三千元現金及金飾等物。事發後，該職員立即向警方報案。警方接報後迅速展開調查，並呼籲公眾提供線索，以協助破案。

### 鹽業銀行

本行辦理各項銀行業務，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨惠顧。

總行：香港中環皇后大道中  
分行：沙田、新界、各埠

### 鹽業銀行

本行辦理各項銀行業務，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨惠顧。

總行：香港中環皇后大道中  
分行：沙田、新界、各埠

### 鹽業銀行

本行辦理各項銀行業務，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨惠顧。

總行：香港中環皇后大道中  
分行：沙田、新界、各埠

## 源慶銀行 開幕誌慶

沙田源慶銀行第五座大樓遷移一號，電話：12-616792

### 南洋商業銀行

總行：香港中環皇后大道中  
分行：沙田、新界、各埠

### 中國銀行

總行：香港中環皇后大道中  
分行：沙田、新界、各埠

### 交通銀行

總行：香港中環皇后大道中  
分行：沙田、新界、各埠

### 國華商業銀行

總行：香港中環皇后大道中  
分行：沙田、新界、各埠

### 廣東省銀行

總行：香港中環皇后大道中  
分行：沙田、新界、各埠

### 新華銀行

總行：香港中環皇后大道中  
分行：沙田、新界、各埠

### 金城銀行

總行：香港中環皇后大道中  
分行：沙田、新界、各埠

### 中南銀行

總行：香港中環皇后大道中  
分行：沙田、新界、各埠

### 浙江興業銀行

總行：香港中環皇后大道中  
分行：沙田、新界、各埠

### 民安保險公司

總行：香港中環皇后大道中  
分行：沙田、新界、各埠

### 中國保險公司

總行：香港中環皇后大道中  
分行：沙田、新界、各埠

### 太平保險公司

總行：香港中環皇后大道中  
分行：沙田、新界、各埠

房屋署職員遭匪光顧 被搶去三千元及金飾等物

讀者繼續捐款 贈給葉深遠 本報收到讀者捐款共一萬六千五百元

球隊爭場地動武 兩青年及一警員受傷 另三宗血案兩人重傷

鹽業銀行 本行辦理各項銀行業務，信譽昭著，服務周到。歡迎各界人士光臨惠顧。

源慶銀行 開幕誌慶 沙田源慶銀行第五座大樓遷移一號，電話：12-616792

南洋商業銀行 中國銀行 交通銀行 國華商業銀行 廣東省銀行 新華銀行 金城銀行 中南銀行 浙江興業銀行 民安保險公司 中國保險公司 太平保險公司

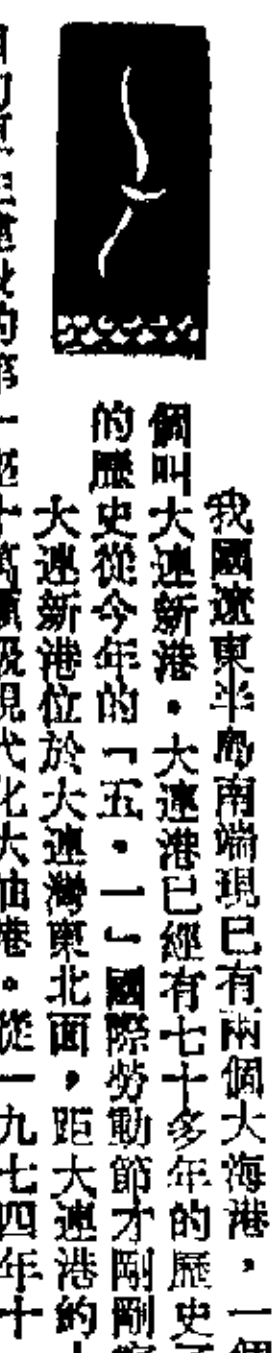






# 禮讚鮎魚灣

## 大連新港見聞之一



呂達

我這幾年來，大連新港已有了兩個大港，一個叫大連港，一個叫鮎魚灣。大連港是舊港，鮎魚灣是新港。鮎魚灣的開工，是今年四月間，在鮎魚灣的北端，開工興建。鮎魚灣的開工，是今年四月間，在鮎魚灣的北端，開工興建。鮎魚灣的開工，是今年四月間，在鮎魚灣的北端，開工興建。

# 東海綠洲的變化

中國新聞記者

東海綠洲，是山東省的一個美麗的地方。它位於膠濟鐵路的中段，是一個風景優美的地方。東海綠洲的變化，是山東省的一個重要事件。東海綠洲的變化，是山東省的一個重要事件。東海綠洲的變化，是山東省的一個重要事件。

# 赤腳醫生大學

蘇東

赤腳醫生大學，是山東省的一個重要事件。它位於山東省的一個美麗的地方。赤腳醫生大學的開工，是山東省的一個重要事件。赤腳醫生大學的開工，是山東省的一個重要事件。赤腳醫生大學的開工，是山東省的一個重要事件。

# 紅樓夢新證

曹雪芹

紅樓夢新證，是曹雪芹的一個重要作品。它位於山東省的一個美麗的地方。紅樓夢新證的開工，是山東省的一個重要事件。紅樓夢新證的開工，是山東省的一個重要事件。紅樓夢新證的開工，是山東省的一個重要事件。

# 七彩的肥皂泡

林說小

七彩的肥皂泡，是林說小的一個重要作品。它位於山東省的一個美麗的地方。七彩的肥皂泡的開工，是山東省的一個重要事件。七彩的肥皂泡的開工，是山東省的一個重要事件。七彩的肥皂泡的開工，是山東省的一個重要事件。

# 夜舞

林說小

夜舞，是林說小的一個重要作品。它位於山東省的一個美麗的地方。夜舞的開工，是山東省的一個重要事件。夜舞的開工，是山東省的一個重要事件。夜舞的開工，是山東省的一個重要事件。

# 神打

林說小

神打，是林說小的一個重要作品。它位於山東省的一個美麗的地方。神打的開工，是山東省的一個重要事件。神打的開工，是山東省的一個重要事件。神打的開工，是山東省的一個重要事件。

# 海

林說小

海，是林說小的一個重要作品。它位於山東省的一個美麗的地方。海的開工，是山東省的一個重要事件。海的開工，是山東省的一個重要事件。海的開工，是山東省的一個重要事件。













理處頭鏡個一究研研起飽凡乎同正華孫

# 源究「鼓大調花梅」

建金

在全國各地興起的「梅調大鼓」，在音樂界中，可說是近年來最興盛的曲種。在音樂界中，可說是近年來最興盛的曲種。在音樂界中，可說是近年來最興盛的曲種。在音樂界中，可說是近年來最興盛的曲種。

# 壓力鍋的趣聞

藍青

展覽會，如成了小型的展覽會，大家都不去。展覽會，如成了小型的展覽會，大家都不去。展覽會，如成了小型的展覽會，大家都不去。展覽會，如成了小型的展覽會，大家都不去。

# 荷里活盛衰的見證人

談美國電影業元老趙柯爾

白雲

美國電影業元老趙柯爾(Adolph Zukor)的逝世，是美國電影界的一個重大損失。他的一生，見證了美國電影業的興衰。他的一生，見證了美國電影業的興衰。他的一生，見證了美國電影業的興衰。

# 視與聽

威廉·布魯克

威廉·布魯克

在電影藝術中，視與聽是不可分割的兩個方面。在電影藝術中，視與聽是不可分割的兩個方面。在電影藝術中，視與聽是不可分割的兩個方面。

# 電影號召青年服兵役

卡

卡

美國政府最近通過了一項法案，號召青年服兵役。美國政府最近通過了一項法案，號召青年服兵役。美國政府最近通過了一項法案，號召青年服兵役。

# 劇戲講將慶大林

妮拿

妮拿

大林慶將講戲劇。大林慶將講戲劇。大林慶將講戲劇。大林慶將講戲劇。大林慶將講戲劇。

# 讀者與編者

吳星

吳星

讀者與編者。讀者與編者。讀者與編者。讀者與編者。讀者與編者。

# 拆散一家併合兩伙

馬仔坑安置區將取消，有關當局安置原址

馬仔坑安置區將取消，有關當局安置原址。馬仔坑安置區將取消，有關當局安置原址。馬仔坑安置區將取消，有關當局安置原址。

# 警員動粗豈有所恃

六月十一日

六月十一日

警員動粗豈有所恃。警員動粗豈有所恃。警員動粗豈有所恃。警員動粗豈有所恃。警員動粗豈有所恃。

# 成半足不額數薪加

善改獲盼人工政市

善改獲盼人工政市

成半足不額數薪加。成半足不額數薪加。成半足不額數薪加。成半足不額數薪加。成半足不額數薪加。

# 載易不貴名七田

材成始年三理護

材成始年三理護

載易不貴名七田。載易不貴名七田。載易不貴名七田。載易不貴名七田。載易不貴名七田。

# 想學駕駛汽車

先領臨時執照

先領臨時執照

想學駕駛汽車。想學駕駛汽車。想學駕駛汽車。想學駕駛汽車。想學駕駛汽車。

# 島瑚珊多海南

海南島

海南島

島瑚珊多海南。島瑚珊多海南。島瑚珊多海南。島瑚珊多海南。島瑚珊多海南。

# 地產盛是乃西靖

開顏笑今如員社

開顏笑今如員社

地產盛是乃西靖。地產盛是乃西靖。地產盛是乃西靖。地產盛是乃西靖。地產盛是乃西靖。

# 學無線電的地方

無線電

無線電

學無線電的地方。學無線電的地方。學無線電的地方。學無線電的地方。學無線電的地方。

# 想學駕駛汽車

先領臨時執照

先領臨時執照

想學駕駛汽車。想學駕駛汽車。想學駕駛汽車。想學駕駛汽車。想學駕駛汽車。



# 脈去龍來的值升郎法士瑞

瑞士法郎在國際市場上，最近表現極為活躍，其價值不斷上升，已成為國際匯兌市場上的熱門話題。據悉，瑞士法郎的升值，主要是由於瑞士國內物價穩定，以及瑞士政府採取了嚴厲的金融政策，使得瑞士法郎的購買力不斷增強。

在國際匯兌市場上，瑞士法郎一直以其穩定和可靠而著稱。近年來，由於瑞士國內物價的穩定，以及瑞士政府採取了嚴厲的金融政策，使得瑞士法郎的購買力不斷增強。這使得瑞士法郎在國際市場上的地位不斷提高，其價值也不斷上升。

據悉，瑞士法郎的升值，主要是由於瑞士國內物價穩定，以及瑞士政府採取了嚴厲的金融政策，使得瑞士法郎的購買力不斷增強。這使得瑞士法郎在國際市場上的地位不斷提高，其價值也不斷上升。

瑞士法郎的升值，對國際貿易和匯兌市場產生了深遠的影響。一方面，瑞士法郎的升值使得瑞士國內的物價更加穩定，有利於瑞士經濟的發展。另一方面，瑞士法郎的升值也使得其他國家的貨幣價值相對下降，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。

然而，瑞士法郎的升值也帶來了一些問題。例如，由於瑞士法郎的價值不斷上升，使得一些國家的貨幣價值相對下降，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。此外，瑞士法郎的升值也使得一些國家的貨幣價值相對下降，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。

瑞士法郎的升值，對國際貿易和匯兌市場產生了深遠的影響。一方面，瑞士法郎的升值使得瑞士國內的物價更加穩定，有利於瑞士經濟的發展。另一方面，瑞士法郎的升值也使得其他國家的貨幣價值相對下降，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。

然而，瑞士法郎的升值也帶來了一些問題。例如，由於瑞士法郎的價值不斷上升，使得一些國家的貨幣價值相對下降，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。此外，瑞士法郎的升值也使得一些國家的貨幣價值相對下降，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。

## 香港航運生意在回增中

據悉，香港航運生意在過去幾個月內，已開始出現回增的跡象。這主要是由於國際貿易的復甦，以及香港作為國際貿易樞紐的地位不斷鞏固。據統計，今年前五個月，香港航運生意的總額已較去年同期增長了百分之二十。

香港航運生意的回增，主要得益於國際貿易的復甦。隨著全球經濟的逐步復甦，國際貿易的規模不斷擴大，這使得香港作為國際貿易樞紐的地位不斷鞏固。此外，香港政府也採取了一系列措施，以促進航運業的發展，這也為香港航運生意的回增提供了有力的支持。

香港航運生意的回增，對香港經濟的發展產生了積極的影響。一方面，航運業的回增使得香港的貿易額不斷擴大，有利於香港經濟的發展。另一方面，航運業的回增也使得香港的就業市場不斷擴大，這在一定程度上緩解了香港的失業問題。

然而，香港航運生意的回增也面臨著一些挑戰。例如，由於國際貿易的不確定性，使得香港航運生意的回增面臨著一定的風險。此外，一些國家的貨幣價值相對下降，也使得香港航運生意的回增面臨著一定的壓力。

英國外貿與英鎊的關係，一直是國際匯兌市場上的熱門話題。據悉，英國外貿的增長，使得英鎊的價值不斷上升，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。然而，英國政府也採取了一系列措施，以穩定英鎊的價值，並促進英國經濟的發展。

英國外貿的增長，使得英鎊的價值不斷上升，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。然而，英國政府也採取了一系列措施，以穩定英鎊的價值，並促進英國經濟的發展。此外，英國政府也採取了一系列措施，以穩定英鎊的價值，並促進英國經濟的發展。

英國外貿的增長，使得英鎊的價值不斷上升，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。然而，英國政府也採取了一系列措施，以穩定英鎊的價值，並促進英國經濟的發展。此外，英國政府也採取了一系列措施，以穩定英鎊的價值，並促進英國經濟的發展。

英國外貿的增長，使得英鎊的價值不斷上升，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。然而，英國政府也採取了一系列措施，以穩定英鎊的價值，並促進英國經濟的發展。此外，英國政府也採取了一系列措施，以穩定英鎊的價值，並促進英國經濟的發展。

瑞士法郎的升值，對國際貿易和匯兌市場產生了深遠的影響。一方面，瑞士法郎的升值使得瑞士國內的物價更加穩定，有利於瑞士經濟的發展。另一方面，瑞士法郎的升值也使得其他國家的貨幣價值相對下降，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。

然而，瑞士法郎的升值也帶來了一些問題。例如，由於瑞士法郎的價值不斷上升，使得一些國家的貨幣價值相對下降，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。此外，瑞士法郎的升值也使得一些國家的貨幣價值相對下降，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。

瑞士法郎的升值，對國際貿易和匯兌市場產生了深遠的影響。一方面，瑞士法郎的升值使得瑞士國內的物價更加穩定，有利於瑞士經濟的發展。另一方面，瑞士法郎的升值也使得其他國家的貨幣價值相對下降，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。

然而，瑞士法郎的升值也帶來了一些問題。例如，由於瑞士法郎的價值不斷上升，使得一些國家的貨幣價值相對下降，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。此外，瑞士法郎的升值也使得一些國家的貨幣價值相對下降，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。

瑞士法郎的升值，對國際貿易和匯兌市場產生了深遠的影響。一方面，瑞士法郎的升值使得瑞士國內的物價更加穩定，有利於瑞士經濟的發展。另一方面，瑞士法郎的升值也使得其他國家的貨幣價值相對下降，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。

然而，瑞士法郎的升值也帶來了一些問題。例如，由於瑞士法郎的價值不斷上升，使得一些國家的貨幣價值相對下降，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。此外，瑞士法郎的升值也使得一些國家的貨幣價值相對下降，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。

英國外貿與英鎊的關係，一直是國際匯兌市場上的熱門話題。據悉，英國外貿的增長，使得英鎊的價值不斷上升，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。然而，英國政府也採取了一系列措施，以穩定英鎊的價值，並促進英國經濟的發展。

英國外貿的增長，使得英鎊的價值不斷上升，這在一定程度上影響了國際貿易的平衡。然而，英國政府也採取了一系列措施，以穩定英鎊的價值，並促進英國經濟的發展。此外，英國政府也採取了一系列措施，以穩定英鎊的價值，並促進英國經濟的發展。

香港航運生意在過去幾個月內，已開始出現回增的跡象。這主要是由於國際貿易的復甦，以及香港作為國際貿易樞紐的地位不斷鞏固。據統計，今年前五個月，香港航運生意的總額已較去年同期增長了百分之二十。

香港航運生意的回增，主要得益於國際貿易的復甦。隨著全球經濟的逐步復甦，國際貿易的規模不斷擴大，這使得香港作為國際貿易樞紐的地位不斷鞏固。此外，香港政府也採取了一系列措施，以促進航運業的發展，這也為香港航運生意的回增提供了有力的支持。

### WORLD FOOD PRICE INFLATION

(March 1975 to March 1976)

品名	單位	指數
小麥	公噸	104.4
大麥	公噸	104.4
燕麥	公噸	104.4
水稻	公噸	104.4
玉米	公噸	104.4
高粱	公噸	104.4
大豆	公噸	104.4
花生	公噸	104.4
芝麻	公噸	104.4
油菜籽	公噸	104.4
棉花	公噸	104.4
羊毛	公噸	104.4
皮革	公噸	104.4
木材	公噸	104.4
紙張	公噸	104.4
金屬	公噸	104.4
礦石	公噸	104.4
燃料	公噸	104.4
電力	公噸	104.4
水	公噸	104.4
其他	公噸	104.4

### 英國外貿與英鎊

品名	單位	指數
小麥	公噸	104.4
大麥	公噸	104.4
燕麥	公噸	104.4
水稻	公噸	104.4
玉米	公噸	104.4
高粱	公噸	104.4
大豆	公噸	104.4
花生	公噸	104.4
芝麻	公噸	104.4
油菜籽	公噸	104.4
棉花	公噸	104.4
羊毛	公噸	104.4
皮革	公噸	104.4
木材	公噸	104.4
紙張	公噸	104.4
金屬	公噸	104.4
礦石	公噸	104.4
燃料	公噸	104.4
電力	公噸	104.4
水	公噸	104.4
其他	公噸	104.4

### 香港航運生意在回增中

品名	單位	指數
小麥	公噸	104.4
大麥	公噸	104.4
燕麥	公噸	104.4
水稻	公噸	104.4
玉米	公噸	104.4
高粱	公噸	104.4
大豆	公噸	104.4
花生	公噸	104.4
芝麻	公噸	104.4
油菜籽	公噸	104.4
棉花	公噸	104.4
羊毛	公噸	104.4
皮革	公噸	104.4
木材	公噸	104.4
紙張	公噸	104.4
金屬	公噸	104.4
礦石	公噸	104.4
燃料	公噸	104.4
電力	公噸	104.4
水	公噸	104.4
其他	公噸	104.4

### 大龍山

大龍山 大龍山 大龍山

大龍山 大龍山 大龍山

大龍山 大龍山 大龍山

### 華商輪船公司

華商輪船公司 華商輪船公司 華商輪船公司

華商輪船公司 華商輪船公司 華商輪船公司

華商輪船公司 華商輪船公司 華商輪船公司

### 今日出口船隻

船名	目的地	船主
BRILLIANT	香港	太古
TOMAKO	香港	太古
NORFOLK MARU	香港	太古
PRES. GRANT	香港	太古
TALLINGHAM	香港	太古
GOLD MOUNTAIN	香港	太古
WOKAM	香港	太古
STRAAT VANDERMEER	香港	太古
CHENG TO	香港	太古
PIONEER SLAVYANKI	香港	太古



談 談  
拿推 摩按 壓指

## 華文季

# 談按摩

## 指壓推拿

### 華文李

有統計在此基礎上發生癱瘓者，約佔百分之五至十。而門裏的潰瘍，同時右左若於發病大變及，其潰爛面大於二、五寸，中國古語所謂「痲瘋行世」日益普及和提高。近幾年來西醫外科手術取得初步成功，以及指壓止痛、按摩減肥、推拿療育的突出效果也引起大家的注意。報章、雜誌也時有文章向公眾介紹。我們在「穴位應用」的內容中，也經常提到指壓、按摩、推拿等方法。但最近發現這些人並沒有完全懂得這些方法，這幾次我們介紹倪錫麟君所得，因此計劃分幾期把基本的方法介紹給大家，希望讀者能真正得到手。

**指壓：**又稱指針，是用單指、手掌、肘、膝或握拳的工具使達到患處一定的穴位上施予適當的壓力以達到治療的目的。

**按摩：**按摩類的動作種類是大同小異的。而按摩，就是用手腕、手掌、足、身體其他部位施力，其目的在於受治體膚的一定部分使血液流通的機械作用。

日本有一位關於官俵的電視片集，曾做是一位著名的按摩師。大家會想到，他第一次第一個按摩動作就是在病人身上還拿（稱為推拿）而不是在病人。那麼官俵被稱為推拿師是不恰當呢？其實由於日本醫學的一個組成部份，推拿自古以來就是傳到日本去，因此官俵稱為按摩師也不錯。在日本至今仍有不少外賓醫師同時使用按摩術的。他們的診所除內科外兼設醫院。

雖然在十幾種方法中，在實際運用時減少只是單純用某一種方法而不「越界」而已。但多數的人為了表示自己使用方法有所側重，因此分別稱為指壓治療、按摩治療或推拿治療。

狗頭龜症（Dog Head Disease）在英國已成為一個公共衛生問題。許多養狗之家庭都養一隻狗玩兒時常坐在孩子的身後，牠們咬傷、抓傷兒童很易發生在孩子們的腿間、手腕與背脊等處。內藏毒腺的狗咬傷比之一般咬傷更爲危險。Woodhead 氏說：「狗咬傷是狗咬傷，孩子們的健康。」

教訓中便獲了，幼蟲就寄生在泥土中。狗在公司中玩耍就要到此病。化驗員負責孩子在公園裡發現的泥土中取四十八個罐子，罐中食料均換發現其中百分之二十四個罐子中有食料狗蟲。

(金)

任何食物都是由蛋白質、糖類（即碳水化合物）、脂肪、水、無機鹽、粗纖維、維生素合成成份組成的。人體經由口腔和胃腸道分泌消化酶，使食物經過水解作用的澱粉變成葡萄糖蛋白質變成氨基酸，脂肪變成甘油和脂肪酸才能為人體吸收的作用。

食物的水解作用是依賴體內分泌的一種酶類所完成的。這種酶類叫做「酶」。酶具有特殊的「催化劑」功能在起作用的時候它將水分和無機鹽分解成它們活動的媒介，各種消化酶分泌出的澱粉和水分泌澱粉酶（消化液）。一個人每天分泌的消化液大約有五千 c.c.，這個數值是十分驚人的。

胃有三連部門，入口叫贛門（奇門），進食的連接部，出口叫幽門，通過它。十二指腸、胃腸有四層組織，最表面的黏膜是粘膜，胃、肌肉層，最外面一層是神經膜。胃酸大約含有百萬個小腺體，它是調節泌胃酶的腺體（酸）。胃酸是一種稀薄的鹽酸溶液。整個面的血管和神經都分布在黏膜下層。黏膜層，有三層細胞，對食物消化是有關係。黏膜層內有無數腺管，十分光滑，常能在黏膜表面自由運動。

# 什麼是癌前病變

溫大夫

醫藥  
周刊

[illegible]

冷氣專欺過敏性鼻炎

**References**

[illegible]

## 腸胃道的消化與吸收

南

[illegible]

總膽管結石療法

不断在生

正常人的肝細胞不斷在生成膽汁，成人每二十四小時生成膽汁約八百至一千毫升，最多達二千五百毫升，由肝臟內之細胞產生，當消化時再由膽管排入十二指腸，參加對脂肪等食物的消化，同時也促進膽性甾體素（維生素D<sub>2</sub>、D、E、K）的吸收，當膽管因脂肪石或膽管病變後，膽汁的排出就受阻，

黃連治菌痢

虛勝

很有效的治療細菌性痢疾的藥。費連治菌性痢，有清熱瀉火，解毒燥濕的作用。黃連含有黃連素及其他各種生物鹼。許多藥物學家都試驗過，黃連中的主要成份為小檗素，對於痢疾桿菌、白喉桿菌、金黃色葡萄球菌、溶血性鏈球菌、傷寒桿菌等各種病菌均具有強的抗菌作用。

據一九五九年八月號「中華內科雜誌」第二卷第四期，一〇號附刊

種很有  
的藥。  
熱瀉火

生黃

黃連治菌痢 盧勝

種有效的治療菌痢性痢疾的藥。黃連歷史最悠久，有清熱解毒、解濕瀉火的作用。黃連含有黃連素及其他各種生物鹼。許多藥物學家都試驗過，黃連中的主要成分為黃連素，對於痢疾病原、白喉毒素、金黃色葡萄球菌、溶血性鏈球菌、傷寒桿菌等多種病菌均具有強的抗菌作用。

據一九五九年第八號「內科雜誌」一篇文章報告，一〇〇名

純中藥提煉的 .....

「鼻炎特效藥」

# 鼻炎片

適應：

急、慢性  
鼻炎及副  
鼻竇炎。

「鼻炎片」是我國漢口中藥製藥廠用中藥提煉而成的新製藥品。功能消炎止痛，清火解毒，除腫排膿。主治急、慢性鼻炎及副鼻竇炎。而對副鼻竇炎尤其良效。

急性慢性鼻炎、副鼻竇炎，是五官科中的一種常見病，多發病。若不及時治療，會嚴重的影響鼻副竇健康。一般患者有流涕，鼻腔腫脹，分泌物增多，鼻膿條排出。或有臭味。或伴有頭痛、頭暈、失眠、耳鳴、耳聾、神經衰弱等症狀。均適用本法治療。「鼻炎片」功能消炎抗腫，去腐生新，消除腫痛，恢復功能。而奏治療效果。

「鼻炎片」除對急性慢性鼻炎及副鼻竇炎有獨特療效外，同時對感冒初期，單純性鼻炎、變態性鼻炎等，都有一定防治療效。特別對兒童的鼻副竇炎見效尤速。

香港經銷處：正南行有限公司

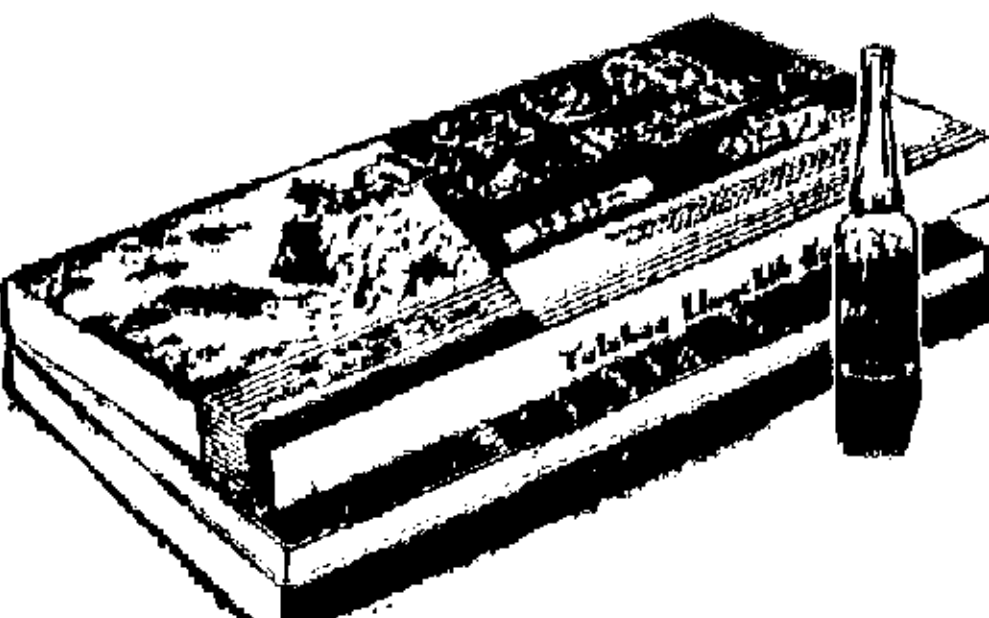
電話：5-444151-3

心臟病患、高血壓、神經衰弱、多夢少眠

可試服——

# 泰山靈芝精

強壯心臟 安靜神經



“靈芝”係我國一種稀有珍貴藥物。具有補身及治療多種疾病的功能。本品經長期臨床實驗，發現其對心臟病者，心臟衰弱，特別是冠心病，有顯著的療效。對神經衰弱，高血壓，血管硬化等症，均有良好的療效。

（適應範圍）久病虛衰，氣血虧損，精力減退，多夢少眠，神經衰弱及風濕病患，支氣管哮喘，慢性肝炎，動脈硬化，高血壓等症。

國貨公司、藥行均售

經銷處：德盛行 電話：5-783721-4  
（四線）

北芪防黨精

中氣弱，面青青，講嘢細細聲，脚步浮浮輕，手心脚板出虛汗，凍冰冰，成日頭暈心驚驚。

快服北芪防黨精

上海出品，國貨公司、藥行均售

經銷處：中國宏興藥品有限公司

# 大補元氣丸

(廣東省)

中年人、老年人滋補強壯劑

主治：腎虛陽痿、神經衰弱、夜多小便、風濕骨痛、病後久補。

夜尿、失眠、腰酸、腹脹、腿軟、精神不振有卓效

我國醫學史上，應用滋補藥（藥補）治病，已有悠久歷史。

根據古代醫家經驗，均用鹿茸、蝦蟇、珍珠、淫羊、海狗、狗寶、神龍、生血、補腦、治陽萎的作用。以現代科學方法分析，證明

鹿茸含有極豐富的，維持人體生長不可缺少之物質如下：

蛋白質——是支持人體正常生長，構成活細胞的原始質；

磷、鐵、錳——是參與人體細胞形成，以因困等一河成廣成

與神經組織的主要部份；

雄性激素——是促進雄性動植物發育形成及副性腺發育，有

促進造血固本等作用。

鹿茸大補元氣選用家鹿之第一廣東順德地精選強壯的

鹿茸燒研主要原料外，並配以下述滋補強壯的藥材：

人參、大補元氣、固本生精、夜尿益腎；

巴戟、補腎壯陽、強筋骨、壯腰膝；

金雞納、補腎壯陽、益精血、明目；

肉桂、寧神門、益精血、清熱；

補腎壯陽、補腎壯陽；

鹿茸大補元氣附94例臨床觀察，

証實對下列等症有卓著的療效：

腎虛陽痿 154例 有效率為 91%

夜多小便 103例 有效率為94.4%

風濕骨痛 72例 有效率為89.8%

神經衰弱 52例 有效率為83.2%

病後久補 116例 有效率為 100%

鹿茸大補元氣之藥劑介紹：

病例一：黃××男 工人 40歲 自訴歷年疾病較多，經常

腰酸背痛，夜多小便，陽痿，服鹿茸大補元氣丸，每日三次，每次

二粒，20天後，夜尿及陽痿症狀即消失。

病例二：梁××女 農戶 30歲 有腎炎病史，時感頭暈眼

花，腰膝痠痛及有手麻感，每晚服一至三次，服藥不日，上述症狀消

容。服鹿茸大補元氣丸每日三次，每次二粒。25天後，腰膝痠痛，

面色紅潤，體重增加。

病例三：歐陽××男 農戶 42歲 自訴患有風濕痛多年，

手足經常感到麻痺，四肢有冷感，右手握拳舉起，左手伸無力，每


當氣候轉變便更明顯，服藥、四肢不適，服鹿茸大補元氣丸每日三次，

每次二粒。25天後，四肢轉舉有力，冷感及麻痺均消失。

（服鹿茸大補元氣丸治虛小兒遺尿有三例未能詳列）（以醫士參考）

總發行所：廣州

惠刊廣告請撥  
電話七二六九八〇

  
**大中山**  
六月七日抵滬  
六月廿九日開行  
通過：**晏谷**



# 足總杯決賽次回合今上演

## 精工南華再度較量

### 南華拚輸來打精工變陣出擊

#### 門票尚餘少量 球迷即買即入

【本報訊】足總杯決賽次回合，是決定錦標歸屬的一仗，今天下午五時三十分在維多利亞球場舉行。精工與南華兩隊，在首回合中，以二比二握手言和，雙方在九十分鐘內，各攻入一球，形勢膠着，誰也奈何不了誰。南華在首回合中，以二比二握手言和，雙方在九十分鐘內，各攻入一球，形勢膠着，誰也奈何不了誰。南華在首回合中，以二比二握手言和，雙方在九十分鐘內，各攻入一球，形勢膠着，誰也奈何不了誰。

# 會長杯賽揭幕

## 勝得開旗昨愉昇

### 人餘十二僅眾觀熱酷氣天

【本報訊】今屆會長杯足球賽，昨天下午二時在維多利亞球場揭幕。當晚天氣酷熱，觀眾僅有十二人，場面頗為冷清。揭幕戰由精工對南華，雙方在九十分鐘內，各攻入一球，形勢膠着，誰也奈何不了誰。

# 市政李國華半場開紀錄

## 東昇翁偉國曾牛建兩功

### 市政敗在大部分球員後勁不繼

【本報訊】昨晚八時，在維多利亞球場舉行的會長杯足球賽，由精工對南華。精工隊在首半場表現出色，攻入兩球，取得領先。南華隊在後半場表現不佳，未能扳平比分。最終精工以二比零獲勝。

# 港澳青年半決賽舉行

## 團體賽澳男隊與港女隊昨獲勝

【本報訊】昨晚八時，在維多利亞球場舉行的港澳青年半決賽，由精工對南華。精工隊在首半場表現出色，攻入兩球，取得領先。南華隊在後半場表現不佳，未能扳平比分。最終精工以二比零獲勝。

### 精工再勝機會較高

上仗，精工因門將受傷，防守出現漏洞，南華乘機攻入兩球，反敗為勝。但精工在進攻方面表現出色，攻入三球。南華在防守方面表現不佳，未能守住門戶。因此，精工在次回合中，再勝機會較高。

### 中國伊朗亞杯賽

無線電視今播映

【本報訊】無線電視今晚將播映中國與伊朗在亞運會足球賽的比賽。這場比賽備受矚目，因為中國隊在比賽中表現出色，最終以二比零獲勝。

### 墨西哥女子籃球隊

將參加北京國際賽

【本報訊】墨西哥女子籃球隊將於下月參加在北京舉行的國際籃球賽。該隊在最近的比賽中表現出色，獲得了參加國際賽的資格。

### 世排賽亞洲區預賽

排聯下月初發邀請信

【本報訊】世界排球聯盟將於下月初向亞洲各國發出邀請信，邀請她們參加世界排球錦標賽亞洲區預賽。這項比賽將決定亞洲區參加世界盃決賽週的資格。

### 國貨介紹專欄

國貨介紹專欄廣告  
每個位兩欄高一寸半  
（每欄限四行）  
實收港幣三十元。  
（連刊廣告費）  
5-746311-4

### 中國特產 精製 田七片

兒童常服，助長發育  
強身、補氣、補血  
家庭保健良藥

代銷處：廣信行有限公司  
總經銷：華興國產藥品有限公司電話：5-478858 5-478812

### 北京金燕糖

多種鮮果及葡萄糖製成  
果味香濃  
香甜適口  
美味可口

總經銷：香港華信食品有限公司  
電話：5-438127

### 華佗膏

適應：  
香港脚（爛腳丫）  
濕毒、癬症等。  
（專供外用）

總經銷：廣信行有限公司  
地址：香港文咸西街十八號

### 鹿標香皂

具有檀香味  
芬芳濃郁  
經常使用，  
可使人有  
舒爽之感。

國貨公司、百貨公司、藥行、超級市場均售

### 廣東番島 龍鳳補酒

適應：  
身體虛弱  
夜溺過多

各處有售  
總經銷：新豐年貿易有限公司  
電話：5-274470

### 同陽牌 吉林名酒 北芪酒

補氣養血  
酒味香醇

總經銷：大遠貿易有限公司  
酒行均售

### 芝蔴糊 花生糊 合桃糊

品質優良，香滑可口  
方便衛生，開水即食。

國貨公司均售  
榮德土產食品公司 電話：5-470800

### 水果糖 杏仁花生糖

常備現貨，歡迎轉口

總經銷：長合公司 電話：5-431106 5-431106

### 清炎喉片

用於：咽喉炎、扁桃腺發炎、喉頭炎、潰瘍性口炎。

國貨公司、藥行均售

### 你想知道自己血壓嗎？

請向國貨公司醫療器材部  
國產血壓計、聽診器  
準確、耐用

各國貨公司均售

### 紅三角牌 木莢淀粉

紅帆牌 木莢淀粉  
東莞紅牌 木莢淀粉  
白熊牌 甘莢淀粉  
白熊牌 小麥淀粉  
紅葉牌 粟米淀粉

適合各項食用及漿紗、布、染、紙等工業用。  
永利實業公司經銷 電話：5-493121（三線）

### 光明眼藥水

適應：  
眼結炎、角膜炎、  
沙眼及其他眼疾

總經銷：華信國產藥品有限公司  
電話：5-430800

### 頭痛、發熱、傷風感冒、牙痛等均適用

國貨公司、藥行均售  
總經銷：華信國產藥品有限公司  
電話：5-442320

### 國產男女童裝雨衣

防雨性強、質地幼滑  
款式新穎、便於攜帶

國貨、百貨公司均售  
總經銷：東信貿易有限公司  
大連中街大廈1104室 電話：3-230990 247007

### DZ-3 電子透穴 袖珍治療儀

可治各種常見病  
體穴透穴可作透穴治療法，指點療法。  
缺點療法使用，對一般病症有特別療效。

各國貨公司均售

### 國貨公司

國貨公司、百貨公司、藥行、超級市場均售

### 華信國產藥品有限公司

總經銷：華信國產藥品有限公司  
電話：5-478858 5-478812

### 大遠貿易有限公司

總經銷：大遠貿易有限公司  
電話：5-438127

### 廣信行有限公司

總經銷：廣信行有限公司  
地址：香港文咸西街十八號

### 新豐年貿易有限公司

總經銷：新豐年貿易有限公司  
電話：5-274470

### 榮德土產食品公司

總經銷：榮德土產食品公司  
電話：5-470800

### 長合公司

總經銷：長合公司  
電話：5-431106 5-431106

### 華信國產藥品有限公司

總經銷：華信國產藥品有限公司  
電話：5-430800

### 東信貿易有限公司

總經銷：東信貿易有限公司  
大連中街大廈1104室 電話：3-230990 247007

### 永利實業公司

總經銷：永利實業公司  
電話：5-493121（三線）

### 華信國產藥品有限公司

總經銷：華信國產藥品有限公司  
電話：5-442320